

Mister V parle des études (Transcript)

- Mister V : Salut les jeunes ! C'est Mister V et cette semaine...
C'est la rentrée des classes !
- Rentrée : Quand on doit recommencer le travail après les vacances.
Non, je ne suis pas d'accord. La rentrée, ce n'est pas ça. La rentrée, c'est ça...
- À la rentrée scolaire, on rencontre ses nouveaux professeurs.
Il y a deux types de professeurs :
Il y a le prof «cool».
- Professeur cool : Bonjour! Ce matin... Contrôle surprise !
- Toute la classe
Non !!!!
- Professeur cool : Non, c'est une blague. On va regarder le match de football à la télé !
- Toute la classe : Ouais !!!!
- Professeur cool : C'est cool, hein ?
- Mister V : Et il y a le prof...pas «cool».
- Professeur pas «cool» : Alors, ce matin, à onze heures, il y aura un petit examen de français. Cet après-midi, nous ferons des révisions de mathématiques. Pour vendredi, il y a un devoir de géographie et de biologie. Et lundi, à neuf heures, un contrôle d'informatique. C'est compris ?
- Étudiant : Monsieur...
- Professeur pas «cool» : Chut !!
- Étudiant : Non mais...
- Professeur pas «cool» : Chut!
- Étudiant : C'est parce que...
- Professeur pas «cool» : Chut !
- Étudiant : Non mais...
- Professeur pas «cool» : Chut !

BBC Bitesize

- Mister V : Dans une classe, il y a toujours le même type de personnes. Il y a toujours deux ou trois rigolos.
- Étudiant rigolo : Monsieur ! Monsieur ! Non, rien ! Thomas, Thomas !
- Mister V : Il y a toujours un casse-pieds.
- Étudiant casse-pieds : Arrête ! Arrête ! Il est interdit de copier !
Monsieur, Monsieur, il regarde sur ma feuille ! Il me copie ! Monsieur ?
- Mister V : Il y a le travailleur. Un peu comme moi...
- Étudiant travailleur
Eureka !
- Mister V : Ou pas...
Et il y a les bavards.
Toi, tu veux absolument trouver le bouton pause.
C'est bien mieux comme ça !
- Au début, quand tu retournes à l'école, tu fais bien tes devoirs, tu ranges bien ton sac, tu écris bien ! Pendant à peu près trois jours.
Après... c'est la jungle.
Alors, où est mon agenda ?
Ah, il est là...
Alors pour demain: franquoize... Ah, français.
- Je dois faire un devoir pour demain. Pfff !
Je peux le faire demain matin dans le bus. Allez !
- Et il y a le blablabla de tes parents.
- Mère : Tu dois aller à l'école demain ! Allez ! Il est vingt heures et tu n'es toujours pas dans ton lit ! Va te coucher !
La rentrée, c'est super cool.
Allez...À plus !

Mister V parle des études (Translation)

- Mister V : Hello young folks! Mister V here and this week...
It's back to school!
Back to school: When one must recommence school after holidays.
No, I don't agree. Back to school isn't that. Back to school is this...
- When you go back to school, you meet your new teachers.
There are two types of teachers:
There's the "cool" teacher.
- Cool Teacher: Good morning! This morning... A surprise test!
- All: No!!!
- Cool Teacher: Nah, I'm kidding. We'll watch the football match on telly!
- All: Yeah!!!
- Cool Teacher: Cool, eh?
- Mister V: And there's the "un-cool" teacher.
- Un-cool teacher: So, this morning, at eleven, there will be a little French exam. This afternoon we'll do mathematics revisions. Friday, geography and a biology homework is due. And Monday at nine o'clock, a computer examination. Understand?
- Student: Sir...
- Un-cool teacher: Shhh!!
- Student: But...
- Un-cool teacher: Shhh!!
- Student: It's just that...
- Un-cool teacher: Shhh!!
- Student: But...
- Un-cool teacher: Shhh!!
- Mister V: In a classroom, there are always the same types of people. There are always two or three class clowns.

BBC Bitesize

Obnoxious Student: Sir! Sir! Nothing! Thomas, Thomas!

Mister V: There is always a nerd.

Nerdy student: Stop! Stop! It is forbidden to copy! Sir, Sir, he's looking at my paper! He's copying me! Sir?

Mister V: There's the hard-worker. A bit like me...

Hard worker: Eureka!

Mister V: Maybe not...
And there are the chatterboxes.
All you want is to find the pause button.
It's far better this way!

In the beginning, when you go back to school, you do your homework well,
you carefully tidy your bag, you write well! For about three days.
After that... it's the jungle.

So where's my agenda?
Ah it's here...
For tomorrow: Freynneuu... Ah, French.
I have homework to do for tomorrow. Pfff!
I'll do it tomorrow morning on the bus. There we go!

And there is your parents' usual blah-blah.

Mother: You have to go to school tomorrow! Come on! It's 8pm and you're not in bed yet! Go to sleep!

Mister V: Back to school is super cool.
Right... See you!